



### PLAN DE ENSEÑANZA

<b>ASIGNATURA: Temas de Lingüística Aplicada: Políticas y prácticas lingüísticas e internacionalización</b>				
<b>CÓDIGO: PEL214</b>		<b>Mestrado y Doctorado</b>		<b>TURMA:</b>
<b>CH TEÓRICA:</b> 60 horas	<b>CH PRÁCTICA:</b>	<b>CH TOTAL:</b> 60 horas	<b>OBLIGATORIO: ( )</b>	<b>FACULTATIVA: ( X )</b>
<b>PROFESORES:</b> Valeska Virgínia Soares Souza y Waldenor Barros Moraes Filho				<b>AÑO/SEMESTRE:</b> 2 semestre/2022

**Observaciones:** 40 horas del curso se impartirán de forma sincrónica y 20 horas de forma asincrónica. El curso contará con la participación de invitados que podrán utilizar el inglés y el español en sus presentaciones. La bibliografía incluye textos en español, inglés y portugués.

### RESUMEN DE LA ASIGNATURA

La internacionalización de la enseñanza superior. La internacionalización en casa y en los planes de estudio. Políticas lingüísticas. Innovación y tecnologías en el proceso de internacionalización. Tendencias, límites y posibilidades del proceso de internacionalización en la época contemporánea.

### ANTECEDENTES

Esta asignatura se justifica porque permite reflexionar sobre el contexto contemporáneo de las políticas y prácticas de internacionalización que están marcadamente atravesadas por las cuestiones lingüísticas. Por tratarse de un enfoque de la Lingüística Aplicada que ha surgido como interés de los investigadores brasileños en la última década, se entiende que una disciplina de esta naturaleza puede colaborar con la formación de una comunidad de práctica que acoja a estudiantes de maestría y doctorado de las áreas de Estudios Lingüísticos y Educación de la Universidad Federal de Uberlândia (UFU) y de otras instituciones, tanto nacionales como internacionales. La oferta de esta disciplina se justifica también teniendo en cuenta el Grupo de Investigación sobre Políticas Lingüísticas e Internacionalización de la



Educación Superior - GPLIES (<http://dgp.cnpq.br/dgp/espelhogrupo/9572177799231276>), coordinado por los proponentes de la disciplina. El GPLIES cuenta con profesores asesores, estudiantes de doctorado y de máster de varias instituciones: IFSP, UEMS, UNB, UFBA, UFPEL, UFS, UFSCAR, UFPR, UFU y USP. También se justifica que los estudiantes de instituciones de otros países se matriculen como disciplina aislada ya que se propone dar cabida a los idiomas español, inglés y portugués. Esta diversidad lingüística y de participantes potenciales contribuirá a las prácticas de internacionalización del PPGEL y de la UFU, alineadas con las políticas de internacionalización previstas en el CAPES-PRINT.

### OBJETIVOS DE LA ASIGNATURA

#### Objetivo General:

- Aportar reflexiones y posicionamientos sobre las políticas y prácticas lingüísticas y de internacionalización.

#### Objetivos Específicos:

- Explorar conceptos en torno a los temas de las políticas y prácticas lingüísticas y la internacionalización;
- Problematizar las diferentes posiciones sobre las políticas y prácticas lingüísticas y la internacionalización
- Evaluar las posibles contribuciones de la investigación sobre los temas de las políticas y prácticas lingüísticas y la internacionalización al campo de la Lingüística Aplicada;
- Promover un espacio para el debate, la escritura y la publicación de textos por parte de los alumnos a partir de las reflexiones y posturas surgidas de la experiencia en la asignatura.

### CONTENIDOS

- Unidad 1 (semana 1): La internacionalización de la enseñanza superior: retos en la docencia, la investigación y la extensión.
- Unidad 2 (semana 2): La internacionalización en casa (IaH) y la internacionalización del currículo (IoC): aproximaciones y alejamientos.
- Unidad 3 (semana 3): Las políticas lingüísticas y el contexto de la internacionalización en Brasil y en el mundo.



- Unidade 4 (semana 4): Inovação e tecnologias digitais em el ámbito académico y lingüístico del proceso de internacionalización.
- Unidade 5 (semana 5): Tendencias, límites y posibilidades del proceso de internacionalización en la contemporaneidad: cuestiones de decolonialidad, ética e inclusión.

### METODOLOGIA

Las premisas metodológicas centrales del trabajo pedagógico durante la asignatura son el estudio de textos teóricos y la realización de tareas prácticas y/o colaborativas seguidas de reflexión. Durante el curso se priorizarán las acciones en el entorno virtual de aprendizaje Moodle, que pongan en práctica las premisas teóricas estudiadas, así como las experiencias que contribuyan a la construcción del conocimiento.

La asignatura es condensada, se celebrará en el mes de vacaciones durante cinco semanas, y consta de clases sincrónicas y asincrónicas. Las clases asincrónicas se llevarán a cabo a través de actividades en Moodle, como preparación para las interacciones sincrónicas, en una perspectiva de *flipped classroom*, y como desarrollo de los debates. Las clases sincrónicas tendrán lugar los martes y jueves y consistirán en presentaciones dialogadas y discusión de textos de la bibliografía básica y complementaria, según el calendario que se indica a continuación.

### CRONOGRAMA

Semana	Cantidad de horas	Clases sincrónicas
Clase síncrona 1 – 19/07/22	4h/a	13h – 16h40
Clase síncrona 2 – 21/07/22	4h/a	13h – 16h40
Clase síncrona 3 – 26/07/22	4h/a	13h – 16h40
Clase síncrona 4 – 28/07/22	4h/a	13h – 16h40
Clase síncrona 5 – 02/08/22	4h/a	13h – 16h40
Clase síncrona 6 – 04/08/22	4h/a	13h – 16h40
Clase síncrona 7 – 09/08/22	4h/a	13h – 16h40
Clase síncrona 8 – 11/08/22	4h/a	13h – 16h40
Clase síncrona 9 – 16/08/22	4h/a	13h – 16h40
Clase síncrona 10 – 18/08/22	4h/a	13h – 16h40
<b>TOTAL</b>	40h	(+ 20h de actividades asincrónicas en el entorno digital Moodle)



## EVALUACIÓN

- Evaluación formativa - participación en los foros y actividades propuestas en Moodle semanalmente - 10 puntos por unidad temática abordada (los criterios de evaluación se presentarán en el entorno virtual de aprendizaje, junto con el paso a paso de las actividades semanales), totalizando 50 puntos.
- Redacción de un artículo para su publicación - en parejas o tríos: 50 puntos (los criterios de evaluación se negociarán con los estudiantes en la primera reunión sincrónica)

## BIBLIOGRAFIA

### Bibliografia Obligatoria:

ABREU-E-LIMA, D.; MORAES FILHO, W. B. The languages without borders network in Brazil. In: MURREL, M. E. (Ed.) **World Humanities Report**. The Americas. <https://worldhumanitiesreport.org>. (no prelo, 2022)

ABREU-E-LIMA, D.; MORAES FILHO, W. B. Idiomas sem Fronteiras: multilinguismo, política linguística e internacionalização. In: ABREU-E-LIMA, D. et. al (org.) **Idiomas sem fronteiras: multilinguismo, política linguística e internacionalização**. Belo Horizonte: Editora UFMG, 2021, p. 15-54.

BRITO, C. C. P.; CÓRDULA, M. S. M.; MARQUES, M. M. D.; SOUZA, V. V. S. Material didático no contexto de internacionalização: o projeto Adolescentes Políglotas. E-book do I Encontro Brasileiro sobre internacionalização e inovação em Estudos linguísticos e literários e formação de professores de línguas, UEMS. (no prelo, 2022)

SOUZA, V. V. S. Internacionalização 'em casa' e *bottom-up* na Educação Superior: práticas locais para todas e todos. In: BENGZEEN, V. C.; BARZOTTO, V. H.; SAKATA, M. M. Ciclo de Colóquios sobre Ensino de Línguas e Violência. (no prelo, 2022)

SOUZA, V. V. S.; CÓRDULA, M. S. M.; PAULA, V. A. F.; MORAES FILHO, W. B. De concepções a práticas de internacionalização: o caso do Programa de Formação para Internacionalização (ProInt-UFU). E-book do I Encontro Brasileiro sobre internacionalização e inovação em Estudos linguísticos e literários e formação de professores de línguas, UEMS. (no prelo, 2022)

SOUZA, V. V. S.; FREIRE JÚNIOR, J. C. Internationalization at home in Brazilian Higher Education public institutions: mapping a path. (no prelo, 2022)



SOUZA, V. V. S.; MORAES FILHO, W. B. Programa de Internacionalización (ProInt - UFU) ante los efectos de la COVID-19: proactividad digital. In: II Congreso de Internacionalización de la Educación Superior. Santa Fe, Argentina, 2022. Disponible en: <https://sites.google.com/view/cies-2022/publicaciones?authuser=0>

#### **Bibliografia Complementaria:**

BAUMVOL, L. Advancing internationalization at home from different roles: an interview with Dr. Jos Beelen. **SFU Educational Review**, v. 13, n. 3, 2019. p. 48-53.

BECK, K.; ILIEVA, R. “Doing” internationalization: principles to practice. **Simon Fraser University Educational Review**, v. 12, n. 3, 2019. p. 18-39.

BEELEN, J.; JONES, E. Redefining internationalization at home. In: CURAJ, A et. al. (Ed.) **The European Higher Education Area**, 2015. p. 59-73.

BUCKNER, E.; STEIN, S. What counts as internationalization? Deconstructing the internationalization imperative. **Journal of Studies in International Education**, v. 24, n. 2, 2020. p. 151-166.

DE WIT, H. Internationalisation in higher education, a critical review. **Simon Fraser University Educational Review**, v. 12, n. 3, Fall 2019. p. 9-17.

FILIPPETTI, A.; FRENZ, M.; GILLES, G. I. Are innovation and internationalization related? An analysis of European countries. **Industry and Innovation**, v. 18, n. 5, 2011. p. 437-459.

GACEL-ÁVILA, J.; RODRÍGUEZ-RODRÍGUEZ, S. IES en América Latina y el Caribe: un balance. Mexico: UNESCO/IESALC, 2018.

GOROVITZ, S.; UNTERBÄUMEN, E. H. (Org.) **Políticas e tendências de internacionalização no ensino superior no Brasil**. Brasília (DF): Editora UNB, 2018. 283 p.

HUDZIK, J. K. (2015) *Comprehensive internationalization: institutional pathways to success*. Oxon; New York: Routledge.

KNIGHT, J. (2020) *Internacionalização da educação superior: conceitos, tendências e desafios*. 2 ed. E-book. São Leopoldo: Oikos Editora.

KUBOTA, R. Internationalization of universities: paradoxes and responsibilities. *The Modern Language Journal*, 93, pp.612-615, 2009.

LEASK, B. **Internationalizing the curriculum**. New York: Routledge, 2015.

LUNA, J. M. F. (Org.) **Internacionalização do currículo: educação – interculturalidade – cidadania global**. Campinas, SP: Pontes, 2016. 332 p.

SPOLSKY, B. **Language policy**. Cambridge: Cambridge University Press, 2004.



SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL  
MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO  
UNIVERSIDADE FEDERAL DE UBERLÂNDIA  
Instituto de Letras e Linguística  
Programa de Pós-graduação em Estudos Linguísticos



STALLIVIERI, L. Estratégias para internacionalização do currículo: do discurso à prática. In: LUNA, J. M. F. (Org.) **Internacionalização do currículo**: educação – interculturalidade – cidadania global. Campinas, SP: Pontes, 2016. p. 157-175.

VALTINS, K.; TIPANS, I.; MURACOVA, M. Technology enhanced internationalization in higher education, non-traditional indicators. **Journal of Information Technology Management**, v. 12, n. 3, 2020. p. 14-25.

Assinaturas dos Professores:

Valéria Virgínia Soares Souza

Waldemar Moraes